

97150

Vendredi
Friday
28
Juillet
July
2017

#139

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD
AVEC LES ANNONCES DU SITE CYPHOMA • WITH ADS FROM CYPHOMA WEBSITE

THE WORLD'S MOST REFRESHING BEER



Coors LIGHT

GREAT BEER GREAT RESPONSIBILITY
100% COORS BREWING COMPANY, GOLDEN, CO - BEER

Coors Light exclusively distributed by
INTERNATIONAL LIQUOR & TOBACCO TRADING N.V.
Beer, Wine, Beverages, Liquor & Tobacco
The Best Brands. The Best Prices. The Best Service.

Le 97150 part en vacances !

Retrouvez votre prochaine édition le mardi 29 août 2017

SOLANA BY WINNER TOUCH
Le day charter gastronomique



page 06

CHIENS DE CATÉGORIES 1 ET 2
Une formation le 14 août

page 07

ASSOCIATION LES FRUITS DE MER
Séminaire à Cuba



page 08

KARTING

PREMIER CHAMPIONNAT DES ENTREPRISES



PAGES 02 & 03

E-SHOP

« RAHRE », BY WENDY ALEXANDRE



PAGES 04 & 05

37 ADVENTURES

37 CAMP

À SIMPSON BAY
DU 5 JUILLET AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2017
A PARTIR DE 7 ANS

Créer votre propre Aventure

\$40 / JOUR CAMP D'ÉTÉ EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS
\$155 SEMAINE

POSSIBILITÉ DE TARIF AU MOIS

CRÉER
S'AMUSER
DÉCOUVRIR
KEEP COOL

Un camp d'été avec les mêmes personnes qui vous ont accueilli à Kids Expo. 37 Aventures vous emmène vers de nouvelles et passionnantes aventures à St Maarten

camp@37adventures.com
f 37 adventuresSXM
37adventures.com/events/summercamp
+1-721 545 5272

THE ANNUAL DEEJBLAZE BIRTHDAY BASH 13
6 DAYS - 5 VENUES - 200JS
JULY 31st - AUG 6th

SCHEDULE

MONDAY JULY 31ST RAINBOW CAFE (GRAND CASE) 17PM-2AM AFTER WORK PARTY BLAZE EM EYEDOL CLASSY D LADIES ENTER FREE	TUESDAY AUG. 1ST 3 AMIGOS (MAHO VILLAGE) 10PM-3AM AUGUST TUESDAY BLAZE KERBE SIW'ROD SPANNER FREE ENTRANCE
WEDNESDAY AUG. 2ND TANTRA (MAHO VILLAGE) 10PM-3AM MAD HIP HOP & RNB BLAZE PRIME BIGBOSS MAESTRO LADIES ENTER FREE	THURSDAY AUG. 3RD CLUB HIGH UP (AIRPORT ROAD) 10PM-3AM DANCEHALL OR SOCA BLAZE VYBZ SILVAHYPE STICKIT SIRPREME FREE ENTRANCE
SATURDAY AUG. 5TH SOGGY DOLLAR BAR (SIMPSONBAY) 10PM-4AM MAD BOUYON BLAZE BIGBOSS SIWROD WIWI ICE-T DJSM ENTRANCE: \$10. BEFORE 1AM	SUNDAY AUG. 6TH 3 AMIGOS (MAHO VILLAGE) 10PM-3AM SUPER B.DAY SUNDAY BLAZE TERO MADCAM SHIN FREE ENTRANCE

FRIDAY AUGUST 4TH IS DEEJBLAZE OFFICIAL BIRTHDAY & REST DAY

LAVERIE • REPASSAGE MER' DENISE

CUL DE SAC

AU DESSUS DE VILLA PIZZA
05 90 51 25 87

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 12H ET DE 14H À 17H30 ET LE SAMEDI DE 8H À 12H

MER'DENISE : c'est aussi 2 autres adresses
Route de SANDY GROUND face au stade
MARIGOT, rue de l'anguille 05 90 51 38 47

CHAMPIONNAT DE KARTING

Go ! Go ! Go ! Les entreprises de Saint-Martin en pôle position !

Un événement sportif, convivial et d'échanges est dans les starting-blocks du karting situé à la Savane, le Coconut Trees. Quelque 72 entreprises seront en piste pendant six mois à compter du 7 novembre prochain, pour ce premier championnat des entreprises de Saint-Martin. Et que les meilleurs gagnent !



La piste de karting asphaltée est longue de 500 mètres sur 6 mètres de large.

C'est un événement original que concoctent Stéphane et Yoan Peyronny pour les prochains mois. Objectif : créer un championnat inter-entreprises sur la piste du karting. Le concept est simple et bien pensé : 72 entreprises maximum vont concourir pendant six mois, à raison d'une fois par mois par entreprise. La première course est pro-

grammée pour le 7 novembre prochain. A chaque session, six entreprises seront sur la ligne de départ pour une course de 30 tours. Chaque entreprise participante pourra donc réaliser six courses au total, en choisissant chaque fois le ou la pilote qui représentera son entreprise. A noter que chaque semaine, les entreprises pourront venir s'entraîner pendant

une session de karting. A l'issue de cette première épreuve du championnat qui va se prolonger jusqu'en mai 2018, les vingt entreprises qui auront réalisé le cumul de temps le plus bas sur les six courses mensuelles, accéderont à la demi-finale. Une seconde étape du championnat prévue de se dérouler sur deux semaines, où les entreprises demi-finalistes seront en compétition les unes aux autres pendant une course de 30 tours. Les 6 entreprises qui auront réalisé les meilleurs temps se retrouveront en finale.

PRIX À GAGNER ET SOIRÉE VIP

Une finale qui devra définir les trois entreprises qui auront réalisé les meilleurs temps. Les trois grandes gagnantes du championnat se verront remettre 30 cartes de membre à offrir à souhait aux collaborateurs ou aux meilleurs clients. Et chacune aura un karting qui sera décoré à l'effigie de son enseigne. Des prix qui seront remis au cours d'une soirée VIP.

COMPÉTITION, AMUSEMENT ET ... OPÉRATION DE COMMUNICATION !

Avec cette envie de partage de leur passion du karting, les Peyronny père et fils, Stéphane et Yoan, in-

vitent les entreprises de toute l'île à participer à cette compétition, la première du genre à Saint-Martin qui, outre le fun procuré par l'amusement et le resserrage des liens entre les collaborateurs, permet également une belle communication pour l'entreprise.

En effet, le championnat offre plusieurs voies de visibilité aux entreprises : Tout d'abord à travers un kit contenant un poster du calendrier du championnat où seront apposées toutes les entreprises participantes, et qui devra être affiché dans chacun des établissements. Ce même calendrier sera imprimé en modèle grand format et affiché au karting pendant toute la durée du championnat. Et lors de sa session de course et d'entraînement, le logo de l'entreprise paraîtra sur l'écran d'affichage du chrono installé dans l'enceinte du karting.

LE 97150 PARTENAIRE

L'équipe du journal le 97150, alléchée par cet événement qui sort des sentiers battus et qui correspond aux défis et challenges qu'elle aime relever, a décidé de participer au championnat mais également d'être partenaire médiatique de l'événement. Ainsi, les entreprises participantes seront visibles dans les

PORTE BLINDÉE
Sécurisez votre maison
appartements, bureau...
Posez une porte blindée !
Certifiée en France contre
les effractions,
4 points d'ancrage,
5 clés à double panneton
avec carte de propriétaire,
Chambranle métallique
3 côtés,
Juda 180°...
Renseignements :
06 90 70 23 78 / +1 721 520 0073
Posez un lapin à LUPIN !

G-Block

ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS, ARTISANS ET COMMERÇANTS HOWELL CENTER
Saint-Martin
CCISM

ORGANISENT UNE
GRANDE BRADERIE D'ÉTÉ
OUVERTE À TOUS COMMERCES
ET AUSSI AUX PARTICULIERS

DE 9h00 A 18h00 **JEUDI 10**
VENDREDI 11
SAMEDI 12 **AOUT 2017**

75 **L'EMPLACEMENT**
EUROS **POUR LES 3 JOURS**
possibilité de LOCATION DE TENTE
sur réservation (+70€ les 3 jours)

UNIQUEMENT SUR RESERVATION
RESERVATIONS AU 06 90 302 482
ou par mail : globaleventsm@gmail.com - ou chez Rapido Print Howell Center

Happy
SUMMER
- Holidays -

Lunettes
19€99



Tee-shirt shark
19€99



JULES

Short de bain
25€99



Tongs
12€99



Tee-shirt club de pêche
15€99



BELLEVUE, Saint-Martin



Local

97150 # 139 - VENDREDI 28 JUILLET 2017 - PAGE 03



Billards, jeux divers et bar à bières dans une décor américain des années cinquante

colonnes du journal deux fois par mois, à travers la publication des résultats hebdomadaires des courses et la publication du classement général du mois.

CHAMPIONNAT, ESPRIT D'ÉQUIPE ET DÉTENTE EN SALLE

Amical, ce championnat qui s'inscrit dans un esprit d'équipe va permettre de resserrer les liens des collaborateurs au sein d'une même entreprise, mais également des échanges entre les différentes sociétés locales. A noter que pendant que les pilotes s'affronteront sur la piste, tous les convives présents pourront suivre la course, mais aussi boire un verre ou encore faire une partie de billards dans l'espace convivial et de détente qui surplombe la piste de karting.

Cet espace, décoré aux couleurs des années cinquante américaines, est l'unique bar à bières de l'île qui offre 150 marques de bière différentes. Des bières à consommer avec modération, bien évidemment ! Et une compétition fun et originale à consommer, cette fois, sans modération ! **V.D.**

Pour participer à cet événement unique, les entreprises doivent contacter Yoan Peyronny au 0690 68 69 76. Attention, date limite des inscriptions fixées au 31 octobre.

Pour la période des mois de juillet et août, le Coconut Trees Go Karting est ouvert 7/7 de 14 heures à minuit. Reprise des horaires habituels en septembre.

■ CONSEIL TERRITORIAL

L'épineux sujet de l'eau sur la table

Face aux dysfonctionnements évidents du dossier complet de l'eau – production, distribution et assainissement- qui font porter le chapeau aux consommateurs en leur facturant en moyenne le mètre cube d'eau à 9.50 euros (contre 4.20 euros en Guadeloupe et 3.85 euros dans l'hexagone), le conseil territorial réuni en séance plénière hier matin, a décidé de mettre fin aux pratiques actuelles.

Des pratiques qui passent par plusieurs prestataires, l'UCDEM pour la production de l'eau par système de désalinisation, la Générale des Eaux- Véolia pour la distribution et l'Etablissement des Eaux et de l'Assainissement (EEASM) pour l'assainissement. Si l'EEASM est un organisme placé sous l'égide de la Collectivité, l'UCDEM et la Générale des Eaux sont des entités privées avec lesquelles des contrats ont été signés qui courent jusqu'en 2020. Or, la Générale des Eaux, décrétant que ces marchés n'étaient pas rentables, a décidé, au niveau national, de se retirer des marchés caribéens. Quant à l'UCDEM, il est de notoriété publique et depuis de longue date que ses coûts de production sont trop élevés, se repercutant alors sur les prix payés in fine par le consommateur. La Collectivité souhaite mettre fin à ces contrats de façon anticipée, les portant à la fin du premier semestre 2018, et parallèlement la mise en œuvre de négociation avec de nouveaux prestataires (La Lyonnaise des Eaux a été évoquée) dont les contrats s'inscriraient dans



Dominique Riboud, conseiller territorial et président de l'EEASM

une délégation de service public global.

Selon Dominique Riboud, le Président de l'EEASM, « en sortant de ce système et en ouvrant un nouveau, le prix du m3 d'eau devrait pouvoir avoisiner les 5 euros, contre 9.50 euros aujourd'hui ». Le Président Riboud a également évoqué la possibilité d'un prix unique pour tout le monde, mettant fin aux pratiques de tarifs par tranche de volume de consommation. Une pratique qui occasionnait de très

forts coûts pour les hôtels, qui se retrouvaient à payer 16 euros environ le m3 d'eau. Des contraintes financières qui les ont incités à se créer leur propre station de production d'eau. Et par conséquent à ne pas participer à l'amortissement général des équipements locaux.

Un dossier épineux duquel les élus, à l'unanimité, ont décidé de voter la sortie de ce système qui pèse sur le porte-monnaie des ménages et de tous, et de travailler à la mise en place d'un nouveau système basé sur une convention tripartite encadrée légalement par une délégation de service public. **V.D.**

loterie **St Martin**
nature réserve

Garden Groove

Tous les samedis

DJ EM
Musique live : Percy Bunfire Band

Du samedi 1^{er} juillet au samedi 26 août 18 h • Minuit

SAM
0690 49 40 11 // 0590 87 86 16

■ PORTRAIT

Wendy Alexandre : Du Lycée de Concordia à l'entrepreneuriat, en passant par Sciences Po

Son baccalauréat en poche, Wendy Alexandre, 18 ans, intègre en 2008 la prestigieuse école parisienne « Sciences-Po », grâce à la convention ZEP mise en place entre le directeur de l'école, Richard Descoings et l'Education Nationale. Nous la retrouvons en 2017, diplômée d'un Master 2 en Affaires internationales, et à la tête de son entreprise parisienne de mode en ligne : le e-shop Rahre. Rencontre avec une jeune femme saint-martinoise, la force tranquille de l'intelligence.

Wendy Alexandre n'a que 26 ans et travaille déjà depuis plus d'un an à la création puis au développement de son entreprise, Ava, qui vient d'ouvrir son e-shop en ligne, Rahre. Une marque déposée de lignes de vêtements pour hommes et femmes, d'accessoires et de robes de mariée. Mais avant d'en arriver là, la jeune femme a dû faire preuve d'une forte détermination. En effet, à son arrivée à Paris en 2008, pour sa première année à Sciences-Po, tout n'a pas été si simple. « Ayant pourtant été une très bonne élève pendant tout mon cursus scolaire à Saint-Martin, ce qui m'a valu d'être sélectionnée pour intégrer l'école Science-Po, j'affichais toutefois des lacunes évidentes par rapport à mes camarades de classe, notamment dans la méthodologie de travail, mais aussi en culture générale... Il faut dire que les élèves de ma promotion arrivaient pour partie des plus grands lycées parisiens (Henri IV, Condorcet...) », nous raconte-t-elle.



de danse, prof de français, mais aussi serveuse dans un bar.

LA COUTURE, UNE RÉVÉLATION

Wendy décide de faire une année de césure pendant son cursus supérieur, et réalise des stages au sein de différentes organisations, dont l'UNICEF. Elle cultive en effet un intérêt vers les ONG. Mais plus que tout, Wendy a une passion secrète, celle de dessiner et de réaliser des croquis de vêtements. Une révélation mise au grand jour quand, faute d'avoir les moyens suffisants pour s'acheter une robe pour se rendre à une soirée à thème, elle se la crée de toute pièce. Une réussite, puisqu'une amie qui allait se marier la convainc de lui confectionner sa robe de mariée. Elle continue toutefois ses études jusqu'à l'obtention de son Master 2 spécialisé dans les Affaires Internationales, en 2015.

RAHRE, UNE MARQUE DÉPOSÉE, UN CONCEPT SINGULIER

Depuis l'obtention de son diplôme, Wendy a créé sa société, Ava, et consacre tout son temps à confectionner des modèles de vêtements qu'elle veut uniques : « Je crée une seule pièce dans chaque modèle, avec une seule taille, un seul coloris... tout est unique et rare. A Paris ou ailleurs, tout le monde s'habille de la même façon. Avec Rahre, je considère que chaque personne est unique et je souhaite que

SOUTIEN IMPORTANT DE SA FAMILLE

Il lui a fallu faire preuve d'un moral à tous crin pour parvenir à se remettre à niveau, d'autant que l'éloignement de sa famille et un certain isolement n'étaient pas fait pour lui remettre du baume au cœur... « Heureusement que j'ai toujours pu compter sur ma mère, Chantal Arrindel, qui m'a apportée un soutien incommensurable, et qui, face à mon désarroi premier, a décidé de venir me rejoindre à Paris avec ma sœur, pendant cette première année à Sciences-Po. Plus sereine, je me suis consacrée à mes études et suis parvenue à rattraper mes retards ». Wendy passe avec succès les deux premières années de Sciences-Po, puis part en Australie, à Adélaïde, dans le cadre d'un échange universitaire. Une expérience étrangère rendue obligatoire par l'école pour la troisième année d'étude. « Une expérience incroyablement enrichissante », s'exclame Wendy, qui, au fil de ces années d'études supérieures n'a eu de cesse d'être curieuse et d'aller vers les autres, de participer à des échanges et des conférences sur des sujets de géopolitiques, notamment avec un groupe d'étudiants guyanais. Cumulant les petits boulots pour s'en sortir financièrement, Wendy a été prof

CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE

LA PATRONA
Fine Mexican Cuisine

Petit déjeuner Déjeuner Dîner

SOIRÉE MUSICALE
TOUS LES VENDREDIS ET DIMANCHES
AVEC FRANCO

-25%
POUR LES RÉSIDENTS TOUS LES JOURS
DURANT JUILLET ET AOÛT

Simpson Bay Resort Marina Plaza
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30

www.rahre.com

RAHRE

PERME BODICE ROBES DE MARIÉE RAHRE VENTISE ACCESSOIRES BLOG À PROPOS

chaque personne se reconnaisse totalement dans le vêtement qu'elle aura choisi », s'enthousiasme Wendy tout en précisant que ces modèles de vêtements sont confectionnés avec exclusivement des matières naturelles (lin, coton, satin, soie, viscose ...), des matières qui confèrent aux pièces uniques une belle fluidité, tout en démocratisant la mode.

CAMPAGNE DE CROWFUNDING

Grâce à une campagne de crowdfunding réussie qui a permis à notre jeune saint-martinoise de récolter des fonds, elle a pu aller plus loin dans son projet en créant le E-shop Rahre. En ligne depuis quelques mois, c'est dès le premier jour d'ouverture que les commandes sont arrivées. « C'était incroyable », nous confie celle qui avait toutefois travaillé pendant de longs mois sur le business plan de son entreprise. Car dans le domaine, il n'y a pas de miracle. Seuls le travail et la méthode sont de rigueur. La jolie Wendy qui était de passage à Saint-Martin, est à nouveau sur le départ pour réintégrer son atelier parisien où l'aventure continue avec chaque jour un peu plus de commandes à confectionner et à expédier qui l'attendent ! **V.D.**
 Pour consulter la boutique en ligne et passer vos commandes : www.rahre.com



■ DÉMÉNAGEMENTS

Les Outre-mer ont le vent en poupe



Selon une étude de MoveHub, société de déménagement, La Réunion et la Guadeloupe arrivent en tête des destinations de déménagement des Français de l'Hexagone. De façon plus générale, les Outre-mer sont bien placées dans le classement des déménagements de France hexagonale.

Ce sont donc La Réunion et la Guadeloupe qui sont en tête des destinations choisies par les Français de l'Hexagone pour déménager. "Partir s'installer dans les îles paradisiaques des DOM-TOM ne demande aucune formalité administrative puisque les territoires sont français", explique le site. Ajouter à cela une sur-rémunération des agents de la fonction publique qui peut expliquer l'attractivité des territoires d'Outre-mer, pourtant sujets à un taux de chômage doublé voir triplé par rapport au taux de chômage dans l'Hexagone. Si le reste du classement est majoritairement composé de pays étrangers et/ou européens (Espagne, Royaume-Uni, Canada, Portugal, Etats-

Unis, Suisse), d'autres territoires d'Outre-mer ont tiré leur épingle du jeu. La Martinique s'affiche ainsi en 8ème position, et Mayotte, malgré une situation économique sensible, se hisse à la 10ème position. La Nouvelle-Calédonie, la Guyane et la Polynésie sont respectivement 17ème, 18ème et 19ème du classement. "A savoir que nombre de ces déménagements sont des seniors qui souhaitent profiter de leur retraite au soleil", indique MoveHub. A noter également l'île Maurice, voisine de La Réunion, à la 25ème position et Madagascar à la 28ème position. MoveHub a réalisé son étude sur la base de 350 000 demandes de déménagement reçues entre le 1er avril 2016 et le 31 mars 2017.

15 millions de moustiques génétiquement modifiés sur l'île de Saba

L'Institut national néerlandais de la Santé publique et de l'Environnement des Pays-Bas a donné son feu vert pour le lâcher de 15 millions de moustiques génétiquement modifiés sur la petite île de Saba (1.800 habitants), dans les Antilles néerlandaises.

« Il s'agit de lutter contre les maladies vectorielles telles que la dengue, le Zika ou le Chikungunya, transmises par le moustique Aedes Aegypti, ou moustique tigre, peut-on lire dans les colonnes de la revue Sciences et Avenir. L'idée est d'utiliser des moustiques mâles génétiquement modifiés qui transmettent un gène tueur à leur progéniture avant qu'elle n'atteigne l'âge de se reproduire. Consulté par le Conseil de Saba, l'Institut néerlandais estime que ces moustiques transgéniques "n'ont aucune incidence négative sanitaire et environnementale. (...) Le Bureau des OGM conclut que les effets négatifs potentiels sur les humains, la santé et l'environnement, dans les conditions décrites dans la documentation d'Oxitec et dans le contexte de contrôle vectoriel standard, sont considérés comme négligeables par rapport à un moustique non modifié Aedes aegypti." Les quinze millions de moustiques doivent être lâchés sur une période de douze mois. De tels moustiques génétiquement modifiés du type OX513A ont déjà été utilisés au Brésil, aux Îles Caïman ou encore au Panama. La dengue, le Zika ou le Chikungunya, potentiellement mortels, touchent plusieurs centaines de millions de personnes chaque année dans le monde. Dans les Antilles, alors que l'épidémie de Zika s'achève, les autorités sanitaires, dont l'Agence régionale de santé de Guadeloupe (ARS), mettent en garde désormais contre une "transmission autochtone de dengue observée dans plusieurs pays de la zone Caraïbe, traduisant un risque d'importation dans nos territoires antillais." (Sources Revue Sciences et Avenir)

FIND YOUR GROOVE RIO

5 YEARS KIA WARRANTY

Let's Find Your Groove With Kia RIO-Features

<p>Optimized Dashboard Design</p>	<p>Full Flat Trunk Space</p>
<p>Enhanced Safety Features-51%AHSS</p>	<p>17inch Dynamic Wheel</p>

The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC de Bellevue (French side) | Tel: +590.590.51.18.92
 AFTER-SALES SERVICE / SPARE-PARTS | Galisbay | Tel: +590.590.51.05.00

07/2017 - * See terms by the car dealer - Within availability - Not contractual Picture

DAY CHARTER

Une sortie gastronomique sur le Solana by Winner Touch

Depuis près de dix ans, l'équipe du catamaran Winner Touch propose ses charters. Après la perte du bateau en octobre 2014, lors du cyclone Gonzalo, les propriétaires ont remplacé, en janvier 2015, le Winner Touch par le Solana, un 82 pieds qui date de 2008. Tout en gardant l'appellation commerciale du Winner Touch.



Les propriétaires du Solana, Brigitte et Jean-Louis, ainsi que leur fille Mylène, proposent du « day charter » à la journée, avec un concept quelque peu particulier par rapport à leurs confrères, « c'est que l'on fait du charter gastronomique. On cuisine sur le bateau », précise Brigitte.

Le catamaran a été aménagé de façon à pouvoir accueillir près d'une quarantaine de convives dans l'esprit table d'hôtes. Un grand espace cuisine a été aménagé et équipé, notamment, d'une grosse rôtissoire professionnelle qui leur permet de préparer des pièces comme des cochons de lait, gigot d'agneau, volailles, etc.

De fortes demandes ont conduits les propriétaires à transformer le bateau en transport de passagers, afin de pouvoir embarquer plus de 28 passagers, une limite fixée pour des navires de cette catégorie. Après de longues et coûteuses modifications, le Solana a désormais la possibilité, depuis le mois de mars 2017, d'accueillir jusqu'à 80 personnes. Une transformation qui permet au Solana d'organiser des sorties spécifiques pour des mariages, des anniversaires ou encore des séminaires.

DES SORTIES SPÉCIALES POUR LES RÉSIDENTS

Une métamorphose qui aurait pu en rester là, car un autre coup du sort frappe les propriétaires. Le 14 mars 2017, en pleine saison touristique, le Solana s'échoue « dans des circonstances étranges et incompréhensibles ».

Une équipe de spécialistes, aidée par l'équipage du catamaran, va s'activer pendant quatre jours et nuits pour déséchouer le navire et le mettre en sécurité. Deux remorqueurs seront nécessaires pour remettre à flot le Solana, qui sera ensuite emmené dans le lagon de Simpson Bay. Près de trois mois après, et à la suite de travaux intensifs, le Solana reprend du service.

Un redémarrage en basse saison qui n'entame pas la bonne humeur de l'équipage du Solana by Winner Touch qui met tout en œuvre pour proposer, les dimanches et jours fériés, des sorties spéciales pour les résidents, avec repas et boissons comprises.



UNE SORTIE AVEC UN EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ PRIX

Des promotions avec un tarif préférentiel « afin d'accaparer un peu plus le résident qui n'est pas forcément parti en vacances durant l'été », précise Brigitte. Si dans ce type de formule, le Solana peut recevoir jusqu'à 80 personnes, dans sa formule gastronomique, les places sont limitées à 36 personnes. Une sortie gastronomique à 100 euros, plus les taxes, pour les adultes et à 50 euros, plus les taxes, pour les enfants. Quatre personnes s'occupent des passagers lors des services à table, « avec de la vaisselle. Il n'y a pas de plastique et de couverts jetable. Et il y a du bon vin à table... », insiste Brigitte. Les départs ont lieu le matin à 8h30 et le retour a lieu à 17h00, « non seulement c'est une belle balade en bateau, mais en plus c'est agrémenté d'un bon repas à table ».

Les clients sont accueillis le matin avec le café, un jus de fruit et le gâteau maison. Une collation avant un départ pour Prickly Pear, Tintamarre ou encore Saint-Barthélemy, « mais on est ouvert à toute demande pour des charters privés », assure Brigitte.

Le Solana by Winner Touch est bien de retour et toujours là. Pour le plus grand plaisir des amateurs de belles sorties en mer et de bonne chère, avec le meilleur rapport qualité prix. **Roger Masip**



BRAZILLIAN LEATHER

67 m², au cœur de Maho, entièrement meublé. Clef en main.



BRIGHT PATH

Espace commercial de 120 m², idéal pour bureau. Non meublé.



AQUA

62 m², très bon emplacement, parfait pour boutique. Clef en main.



BAJATZU

330 m², idéal pour restaurant. Très bonne visibilité. Loyer attractif.



RÉSIDENCE LA TERRASSE

À louer studios, appartements d'une ou deux chambres disponibles pour locations saisonnières.

YOUR LIFE, YOUR MAHO
MAHO REAL ESTATE RENTAL OFFICE

Rhine Road 1, Maho Bay, Sint Maarten | info@livemaho.com | +1.721.545.5591

CHIENS "DANGEREUX"

Formation à Saint-Martin de propriétaires de chiens de catégories 1 et 2

Le Domaine Canin de Guadeloupe et le centre d'Education canine Dog's Land organisent une formation d'aptitude à être propriétaire de chiens classés en catégories 1 ou 2 (chiens dits dangereux) le lundi 14 août prochain. Une formation obligatoire pour tous ces propriétaires.



En raison de leurs caractéristiques et de leur puissance, les chiens classés en 2ème catégorie (chien de garde et de défense) ou en 1ère catégorie (chien d'attaque), sont soumis à des règles particulières qui ont été renforcées par la loi du 20 juin 2008, visant à la prévention et à la protection des personnes contre les chiens dangereux. Parmi ces obligations figure l'obtention d'une attestation d'aptitude délivrée à l'issue d'une forma-

tion portant sur l'éducation et le comportement canins, ainsi que sur la prévention des accidents. Ainsi, à Saint-Martin, les propriétaires de chiens classés dans ces catégories 1 et 2 doivent posséder un permis de détention délivré par le Président de la Collectivité. La délivrance de ce permis est conditionnée par la présentation de justificatifs d'identification, de vaccination contre la rage, d'assurance responsabilité civile, de stérilisation (pour la 1ère catégorie) et de l'attestation d'aptitude et d'évaluation comportementale. Le défaut de permis de détention est puni de trois mois d'emprisonnement et de 3750 euros d'amende. V.D.

Pour participer à la prochaine session de formation du lundi 14 août qui se déroulera à Saint-Martin au centre d'Education canine Dog's Land (La Savane, derrière le karting), contacter le Domaine Canin au 0590 21 11 91 ou par mail formation@domaine-canin.com ou Dog's Land au 0690 59 22 19 ou par mail celia.daizey@gmail.com

les nouvelles du refuge I LOVE MY ISLAND DOG



Jamais, depuis 8 ans que notre refuge existe, nous n'avons constaté autant de chiens errants durant la période des vacances annuelles. Tous abandonnés ? Peut-être pas... Si vous laissez votre chien chez vous dans votre jardin afin que votre voisin ou un ami vienne le nourrir, vérifiez bien avant de partir à ce que tout soit bien clôturé et que la personne qui s'en occupe passe un peu de temps avec votre ami poilu. Un chien qui est habitué à votre compagnie s'ennuie sans vous et risque de partir à votre recherche. Si vous avez besoin d'une bonne adresse afin de laisser votre toutou dans un endroit confortable et sûr, n'hésitez pas à nous contacter. Nous sommes là pour vous aider. Aussi ne négligez pas les vaccins annuels avant de partir. Plusieurs virus circulent sur l'île. Parvovirus ainsi que la maladie de Carré font de nombreux victimes (beaucoup de cas de maladie de carré du côté hollandais et ce n'est qu'une question de temps avant que le côté français ne soit touché....). Aussi un chien stérilisé ne partira pas en vadrouille. Tout bien préparé, vous partirez l'esprit tranquille. Nous vous souhaitons par la même occasion de bonnes vacances !



Qui veut adopter notre jolie Fara ? Nous l'avons trouvée il y a quelque temps devant notre portail, grièvement blessée. Elle est aujourd'hui guérie, happy, stérilisée, vaccinée, identifiée et en super forme. Elle vous attend !

www.ilovemyislanddog.org - Tél. 0690 50 34 07.

Heures d'ouverture au public du 16 à 18h. Fermé le dimanche

SUCCESSFUL DEPARTURE
Préparez votre rentrée 2017!

RENDEZ-VOUS: Lundi 31 juillet 2017 à partir de 14h à la LESM de Calumbé

Pour vous accompagner et préparer votre rentrée la Collectivité de Saint-Martin en collaboration avec l'Association PELICARUS organise

Pensez à bien préparer votre rentrée étudiants, et venez nombreux vous informer!

- Demandez adhésions pour la Guadeloupe, la Martinique et la Caraïbe.
- Rencontres et échanges avec des étudiants déjà installés dans les villes universitaires.
- "Le programme" Adm. / Santé / Transport / Logement / Restauration / Bénéf.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT, VEUILLEZ CONTACTER LE SERVICE JEUNESSE & SPORTS DE LA COLLECTIVITE AU 0590 29 59 14.

COMMUNIQUÉ

Le Stylo d'août : cours de soutien gratuits pour les 6 - 11 ans !

Pendant les vacances, la collectivité de Saint-Martin agit pour la jeunesse du territoire. Durant le mois d'août, des cours de soutien scolaire gratuits sont mis en place au profit des 6-11 ans. Les sessions sont dispensées dans les écoles primaires de Quartier d'Orléans (Omer Arrondell) et de Grand Case (Elie Gibs), du lundi 07 août au vendredi 25 août 2017.

Inscriptions du 31 juillet au 04 août 2017

Pour inscrire votre enfant, la collectivité de Saint-Martin - Service Jeunesse & Sports - vous invite à vous rendre directement dans les écoles Omer Arrondell à Quartier d'Orléans et Elie Gibs à Grand-Case, qui seront ouvertes pour les inscriptions du lundi 31 juillet au vendredi 04 août 2017, entre 9 heures et 12 heures.

Pour plus de renseignements, merci de contacter le 0590 29 59 24, du lundi au vendredi, de 8h à 15h.

La Collectivité de Saint-Martin vous attend nombreux !

MADELEINE CŒUR FRAISE KER CADÉLAC KIDS 420 G 5€40
MADELEINE EXTRA MOELLEUSES KER CADÉLAC 400 G 4€80
CREPES BRETONNES X12 KER CADÉLAC 300 G 3€70

MON GATEAU CHOCOLAT/PEPITES DE CHOCOLAT KER CADÉLAC 350 G 4€95
LE MOELLEUX MARBRÉ CHOCOLAT/NOISSETTES KER CADÉLAC 500 G 4€40

LE MOELLEUX ORIGINAL KER CADÉLAC 200 G 2€90
GATEAU BRETON 1/2 LUNE FRAMBOISE KER CADÉLAC 400 G 6€40

La Bretagne vous donne rendez-vous au
Petit Casino

5€40 POINTE DE BRIE DE MEUX 21% MG 190 G RENARD GILLARD

4€75 TAPENA POIVRONS & TOMATES CERISE JAUNES ENSOLEIL'ADE 150 G

3€90 TAPENA OLIVES KALAMATA, POIVRONS MI-SÉCHÉS OU ARTICHAUTS ENSOLEIL'ADE 150 G

4€30 GRILL VÉGÉTAL ÉMINCÉS SOJA & BLÉ CÉRÉAL 150 G

NOUVEAU Fromages à la coupe

GOURAU CUMIN, MORBIER, FOURME D'AMBERT, BRIE, TOMME BLANCHE, ST NECTAIRE FERMIER / LAITIER

PETIT CASINO Situé au village d'Orient Bay, Route des Plages
Tél 05 90 29 09 40 - Email : peticasinobo@gmail.com

€/\$ Ouvert du Lundi au Jeudi 7h30 à 20h00 NON STOP
Le Vendredi et Samedi de 7h30 à 21h00 NON STOP
et le Dimanche et les jours fériés de 8h00 à 20h00

2018 CHEVROLET SPARK®

CHEVROLET 

VENEZ DECOUVRIR LA NOUVELLE CHEVROLET SPARK! 1.4L 98 CV
A PARTIR DE 10980€!
PUIS MENSUALITÉS DE
175 EUROS

EXTERIOR



INTERIOR



CHEVROLET MYLINK
INFOTAINMENT SYSTEM



FIND NEW ROADS



CHEVROLET SPARK PROMOTION SPÉCIALE

A PARTIR DE 10980€!
MENSUALITÉS DE
175 EUROS

Real Auto French St. Martin
A: 2 Z.A de l'Espérance,
Grand Case (Airport Road), St Martin
T: 05 90 52 45 65
E: salesfr@realautosxm.com

Real Auto Dutch St. Maarten
T: (721) 542-2318/2314
A: Longwall Road # 15, Philipsburg, St. Maarten
E: SALES@REALAUTOSXM.COM

 Somafi-Soguafi

W: WWW.REALAUTOSXM.COM  REAL AUTO B.V.

Real
AUTO

"WHERE YOU GET THE REAL DEAL!"

En bref

97150 # 139 - VENDREDI 28 JUILLET 2017 - PAGE 08

■ ZOOLOGIE

L'association les Fruits de Mer en séminaire à Cuba

La 21e Conférence internationale de « Birds Caribbean » a accueilli plus de 200 scientifiques, enseignants et conservateurs dans la station balnéaire de Topes de Collantes. Cette conférence, qui se déroule tous les deux ans, permet d'améliorer l'étude et la protection des oiseaux. Près de 150 présentations et ateliers se sont déroulés du 13 au 17 juillet 2017.



Les chercheurs partagent leur travail et donnent des idées pour aider à sauver les oiseaux, tandis que les membres apprennent à soigner les volatiles, notamment après un cyclone, et à utiliser des outils pour préserver les oiseaux dans leurs îles.

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE PRÉSERVATION DE LA CARAÏBE

Le président de « Birds Caribbean », Andrew Boston, a signalé que depuis près de trente ans, l'association a aidé à partager le travail des scientifiques cubains, avec le reste du monde. Tout en assurant que cette collaboration est une partie très enrichissante de sa mission.

Après cinq jours de partage et d'observations d'oiseaux, les participants se sont séparés en emportant de nouvelles compétences, de nouvelles idées et des outils qui pourront bientôt aider les oiseaux dans les îles. « Birds Caribbean » est un réseau international de membres engagés pour la conservation et la protection de l'habitat des oiseaux de la Caraïbe. Association à but non lucratif, « Birds Caribbean » accueille chaque année plus de 10 000 personnes lors des différents programmes qu'elle organise. Elle est ainsi la plus grande organisation de préservation de la région. **Roger Masip**

Saint-Martin était représenté par deux membres de l'association Les Fruits de Mer, Jenn Yerkes et Mark Yokoyama. Le thème retenu cette année était « Celebrating Caribbean Diversity ».

« Birds Caribbean » est le plus grand groupe de conservation de la région, et des programmes comme le « Caribbean Endemic Bird Festival », qui accueille annuellement plus de 100 000 participants, met en évidence les oiseaux qui se trouvent uniquement dans la zone Caraïbe.

Lors de cette 21e Conférence, les coordonnateurs des animations des différentes îles partagent leurs idées et activités, certains s'en inspirent pour organiser, pour la première fois, des festivals sur leurs îles respectives.

■ MAISON D'ARRÊT DE BAIE-MAHAULT

Double évasion + meurtre d'un détenu = enquête administrative

Suite à la double évasion de deux détenus réputés dangereux ainsi qu'au meurtre d'un détenu survenu courant de ce mois dans le centre pénitentiaire de Baie-Mahault (Guadeloupe), l'Inspection générale de la justice a lancé une enquête administrative in-situ.

Le chef de la mission des services pénitentiaires de l'Outre-mer, Hubert Moreau, est arrivé en Guadeloupe en début de semaine et a lancé une enquête administrative qui devra « analyser ce qui s'est passé, déterminer les responsabilités éventuelles, à quel niveau, et faire des propositions, des injonctions, pour éviter que cela se reproduise », a-t-il déclaré, soulignant par ailleurs que « il ne faut pas se voiler la face, le service public pénitentiaire a failli ! ». M. Moreau, qui a rencontré les représentants syndicaux à son arrivée, dont Eric Pétilaire, secrétaire régional CGT Pénitentiaire. Ce dernier a affirmé que « les établissements d'Outre-mer (étaient) les laissés-pour-compte de l'administration pénitentiaire », dénonçant notamment « la surpopulation de la maison d'arrêt de Baie-Mahault », avec « 298 lits pour 442 détenus », la circulation d'armes et de téléphones portables. Il a par ailleurs réclamé « la construction d'un établissement pour les longues peines sur la Guadeloupe ».

PAS DE CONSTRUCTION D'UNE MAISON CENTRALE EN PRÉVISION

Les détenus dits dangereux vers des prisons adaptées de l'hexagone sont élevés. Ces transferts concernent 50 à 60 détenus en Guadeloupe. Le



chef Moreau a cependant annoncé que la construction d'une maison centrale n'était pas à l'ordre du jour.

Hubert Moreau a assuré que la prison de Baie-Mahault était « un établissement pénitentiaire qui offre toutes les garanties de sécurité, comme des établissements similaires en métropole », ajoutant que « les phénomènes de violence ont baissé depuis deux ans », y compris dans cet établissement, tout en reconnaissant « l'un des taux d'occupation les plus élevés de France ». Suite à l'évasion des deux détenus, les syndicats avaient aussi dénoncé le manque de résistance des barreaux.

(Sources Outremer 360° et AFP)

■ SANTÉ

Un guadeloupéen décède de la méningite

Un sexagénaire guadeloupéen est décédé, le week-end dernier, d'une méningite à méningocoque en République Dominicaine. Prise en charge par les autorités sanitaires Dominicaine, il s'est avéré que la victime était déjà porteuse de la bactérie mortelle lors de son départ de Guadeloupe pour Punta Cana.

Les autorités Dominicaines, lors de la prise en charge du malade, ont suivi le protocole mis en place par les réglementations sanitaires internationales, et ont procédé à l'examen de 47 de leurs ressortissants qui avaient été en contact avec la victime.

L'ARS (Agence régionale de santé) de Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy a immédiatement déclenché les investigations nécessaires à l'identification des sujets contacts. Selon l'ARS, la définition d'un sujet contact est très stricte. Il faut que la personne ait été, dans les dix jours, en contact « face à face », à moins d'un mètre, pendant plus d'une heure avec le malade. Dans un communiqué, l'ARS a indiqué que le week-end dernier, la délivrance d'un antibiotique préventif a été organisée, en lien avec les équipes du CHU de Pointe-à-Pitre, et qu'elle va poursuivre sa phase de surveillance en relation avec les médecins traitants durant la semaine.

DEUX TYPES DE MÉNINGITE

Lors du vol retour, les agents de l'ARS se sont mobilisés à l'aéroport international Pôle Caraïbe, et se sont assurés de la prise



en charge effective des sujets contacts qui ont séjourné en République Dominicaine. La méningite est une maladie infectieuse qui se caractérise par une inflammation des méninges, fines membranes qui enveloppent le cerveau et la moelle épinière. Deux types de méningites existent : la virale, qui présente peu de risques, et la bactérienne, plus grave, pouvant être causée par le méningocoque. Une forte fièvre, de violents maux de tête, une raideur de la nuque ou encore des vomissements peuvent être les symptômes les plus fréquents en cas de méningite. Le docteur Mathilde Melin, médecin à l'ARS se veut rassurant, en précisant que les

médecins signalent aussitôt cette maladie aux autorités sanitaires dès que les premiers symptômes sont établis. Depuis 10 ans, l'on recense jusqu'à quatre cas de méningite par an en Guadeloupe.

Roger Masip

Fruits & Légumes locaux - Epicerie antillaise

NEW!

DENTELLE DE COCO

Saveur ananas, goyave, passion, chocolat, gingembre...

En face de Leader Price Route d'Orient Bay
0690 59 33 04 | lemarchedegriseille@gmail.com

Appel à témoins sur la découverte d'un corps à la baie de l'Embouchure

Le parquet détaché de Saint-Martin et Saint-Barthélemy informe que ce mercredi 26 juillet, à 12h25, des promeneurs à proximité de l'observatoire aux baleines, route de Coralita, ont signalé aux gendarmes la présence d'un corps flottant et semi immergé, à 50 m du bord.

Le corps sans vie mais récemment décédé, était celui d'un homme âgé d'environ 35 ans, 1,80 m et de type "latino", se trouvant tête dans l'eau dans 80cm d'eau. Il a été tiré sur le bord par les gendarmes qui constataient qu'il était vêtu d'un bermuda avec une boucle caractéristique (photo jointe qui peut servir à la reconnaissance du corps dans le cadre d'un appel à témoins) et d'un t-shirt, sans chaussures, sans documents d'identité, ni téléphone, ni clefs de voiture sur lui. Une basket seule neuve blanche et rouge était trouvée sur la berge, sans qu'on puisse pour l'instant l'attribuer au cadavre. Un examen médico-légal suivi d'une autopsie à été pratiqués dans l'après-midi. La brigade de gendarmerie de Quartier d'Orléans est saisie en recherche des causes de la mort, et les constatations sur place se poursuivent. Tout témoignage utile peut être fait en appelant le 17, et toute disparition inquiétante pourra également être signalée, pour permettre d'identifier le défunt.



Sol e Luna

repense à sa façon les plats traditionnels
Venez découvrir

LE GERS À L'HONNEUR
Le CANARD du GERS
aux OLIVES et RISOTTO

CE WEEK-END (LES 28, 29 ET 30 JUILLET)

Restaurant Sol e Luna - 61 rue du Mont Vernon
Réservation : 0590 29 08 56 - Mail : sxm.soleluna@gmail.com

GREE HOME
NOW IN TOWN

"One Store for all your appliances and AC services"

#21 CANNegiETER STREET, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN
+1-721 542 5000 | 1-721 523 9870
GREEHOMESXM@GMAIL.COM

1 Year Warranty on Complete System
3 Years on Compressor with Installation

GREE LOMO REGULAR R-410

GREE 3-DC LOMO INVERTER R-410

GREE PORTABLE 110V OR 220V

GREE

18 cuft
Modèle HD-663

Midea

Climatiseur en 220v 3-DC inverter (60% d'économie d'énergie), gaz R410a

Climatisation de qualité et pièces de réfrigération & installation et service professionnels, 1 unité sur 3 créée & fabriquée par Gree

\$899

Caractéristiques :

- Acier inoxydable
- Froid No frost
- Eclairage intérieur
- Etagères en verres
- Economie d'énergie
- Porte-bouteilles de 2L
- Double bacs à fruits/légumes

Midea est l'un des leader sur le marché de l'électroménager.

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT

OPEN FROM 10PM +721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN CLOSED ON MONDAY



97150 # 139 - VENDREDI 28 JUILLET 2017 - PAGE 10

La tournée de Mimi

SUR LA BAIE ORIENTALE

Passage très remarqué du Chanteur Crooner « SEAL »



Il était difficile de passer sous silence, la visite sur l'île de ce grand Monsieur de la Musique, Henry Samuel « dit Seal », qui était en balade en toute décontraction sur les plages de la Baie Orientale et qui ne manquera pas de poser pour des photos avec tous ses Fans, qu'il sait faire rêver dans

ses chansons... Cet excellent auteur-compositeur-interprète Anglais de talent, a rencontré ses premiers succès en 1991 avec « Killer » et « Crazy », et reste toujours très reconnaissable avec sa voix puissante et suave dans un registre musical très varié entre house, soul et pop-rock.

AU RED PIANO

Du Hard toujours Explosif avec « Church on Monday »...



Les Rendez-vous tous les lundis soirs au Red Piano du Pélican Resort, avec les concerts du groupe « Church on Monday », sont devenus incontournables pour tous les puristes et amateurs de Musiques bien branchées !

Avec Ronny (guitare - chant) d'Indonésie et Hollande, Lee (guitare-chant) d'Angleterre, Georgie (bassiste) de Bulgarie et Nikita (batterie) de Sint Maarten, nous avons 4 musiciens de talent qui vous baladeront avec une belle aisance technique dans un Monde de Hard Rock/Heavy Metal aux chaudes influences de Blues...

Son puissant, lourds Riffs de Guitare, Batterie imposante, Voix fortes, sont les composantes de ce Band, qui ne manque pas de Technique pour s'imposer dans ce Rock dur avec d'excellents solos de guitares distordus..

Ronny en soliste utilise à merveille le « Slide » et virevolte avec une belle agressivité sur

toutes les notes, en ne négligeant jamais les rythmiques calées au métronome. Lee en guitariste, joue avec une grande précision et régularité au travers de tous les morceaux et se distingue en chanteur par sa voix joliment timbrée sur des envolées Rock où sa tonicité reste impressionnante. Georgie avec sa basse à 5 cordes, fixe magnifiquement le tempo en donnant du poids de profondeur et de l'amplitude aux accords rythmiques, assurant une belle présence en mur de soutien, tandis que Nikita en batteur talentueux est agressif et puissant, en prenant toujours du plaisir à frapper ses peaux sans ménagement.

Si vous ajoutez à ce groupe l'excellent guitariste Amin qui reviendra début septembre après ses vacances, les prestations du « Church on Monday Band » sont dès plus riches avec des artistes tous immergés dans leur Musique...

AL Pasha
LEBANESE AND INTERNATIONAL CUISINE
HOOKAH LOUNGE
BREAKFAST - LUNCH - DINNER

TUNISIAN COUSCOUS EVERY WEDNESDAY NIGHT

OPEN EVERY DAY 7 AM - MIDNIGHT FREE DELEVERY!!!

TRAVEL INN HOTEL AIRPORT ROAD #15 SIMPSON BAY ST. MAARTEN
+1721 545 25 88 / +1721 526 61 45
ALPASHASXM@HOTMAIL.COM

TOUS LES VENDREDIS
GREEN ROOM
★ LOGE ★
tree lounge
à partir de 18h
DJ LXV & GUEST

loterie **nam**
INFO // SAM 06 90 49 40 11
FREE **MM** ALL COLORS

BELMOND
LA SAMANNA
ST MARTIN

BEACH BAR
LUNCH À LA CARTE | TRANSAT \$20

RÉSERVATIONS : 0590 876 400
CONCIERGE.LAS@BELMOND.COM

LA PLANTATION
ORIENT BAY - ST. MARTIN



Kontiki
ORIENT BAY

PRESENTE



Escale au kontiki POUR LE "BEFORE" D'AUGUST MONDAY

LINE UP

DJ RÉSIDENT KAMA CLUB **VS** CLASSY D
(GWADA) (SXM)

BBQ GÉANT SUR LA PLAGE

20€ PAR PERS.

DJ RÉSIDENT KAMA CLUB **VS** CLASSY D
(GWADA) (SXM)

abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

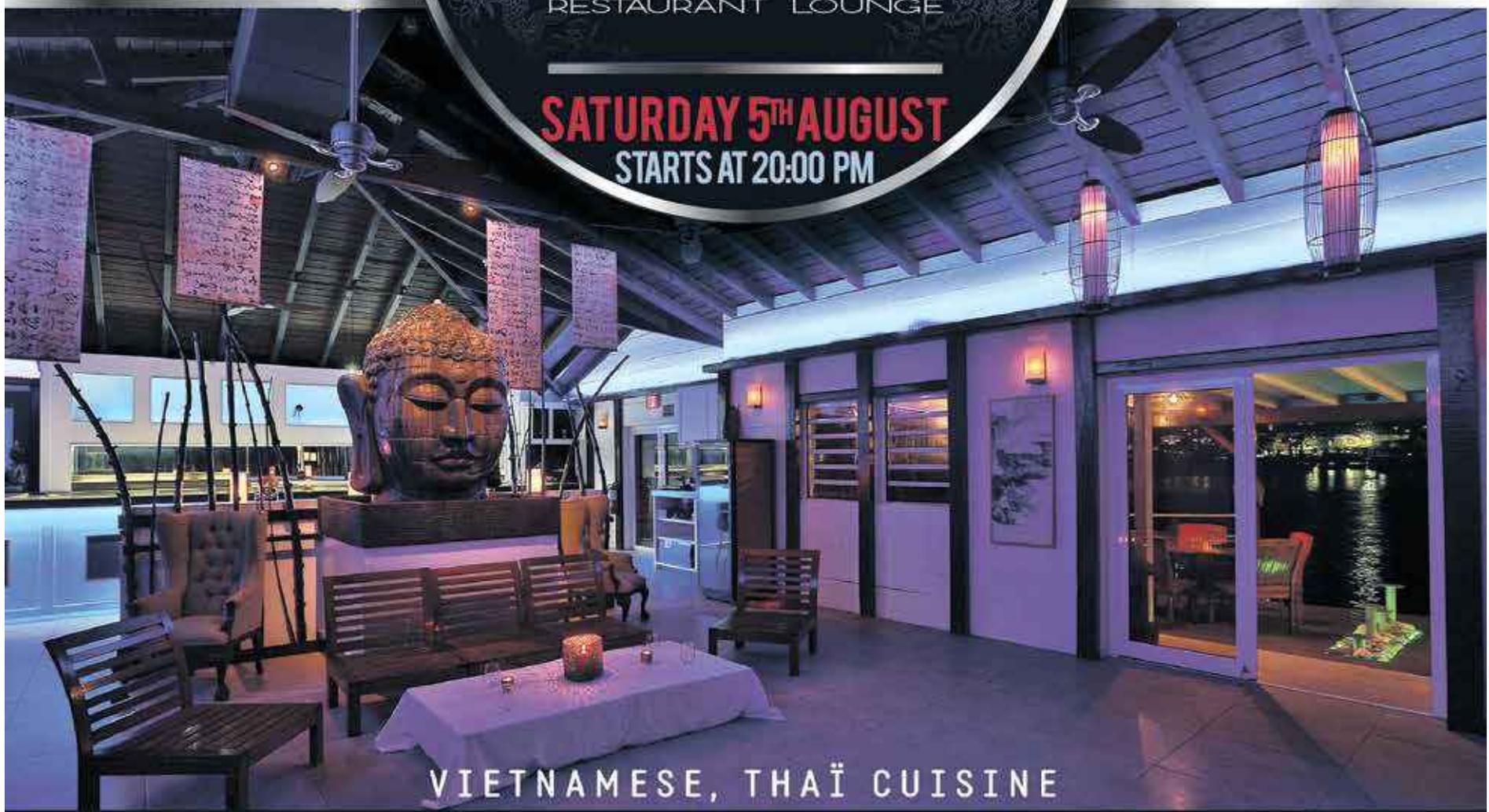


LOCATED AT ORIENT BEACH | INFOLINE : ☎ 0690 742 711 ☎ 0590 511 129 | 📱 KONTIKIBEACHSXM

• HOMESICK-BASTARDZ CONTACT // 0690 445 815 •




ARMAND DE BRIGNAC
CHAMPAGNE



Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten

DJ KORNWALL

^{dance} Pale school SXM

PURE SECRET SHOW

Lingerie - Swimwear - Bridal - Sleepwear





La tournée de Mimi

AU QUAI OUEST

Le Bar-Restaurant d'Oyster Pond vous invite le Samedi 29 Juillet à partir de 19H30 à assister à une bonne soirée « Live Music », avec le groupe Skinny Cat composé de Laurence Blanc et de Richard Rubini.

Pour les réservations de tables, contacter Nadia : 0690 767301

LA BODEGUITA DEL MEDIO

Ouverture Samedi 5 Août du Bar Lounge « Dancing Club »



Le Restaurant (le Cugini) de Simpson Bay a changé complètement de look et d'orientation, pour revêtir une nouvelle tenue très Festive dès Samedi prochain, avec le lancement de la « Bodeguita del Medio ».

Un Bar-Lounge à la façon Cubaine où la carte sera axée désormais sur l'ambiance et la détente avec un « Dancing Club » et pour la partie Restauration d'un grand choix de Tapas, de plateaux de charcuteries, de fromages sans oublier l'ouverture à l'entrée du parking d'un nouveau spot la « Pizzeria Roma », un Gluten-Free qui pourra vous servir des pates, gnocchis, pizzas, poissons, viandes pour satisfaire votre santé...

Au Dancing Club où la musique Latino sera de rigueur, la Fête aura plusieurs visages car toutes les partitions musicales des grandes années seront revisitées (Disco-Pop-Rock-Créole-Zook-Variétés Internationales et New School...), pour que tout le Monde trouve matière à s'épanouir...

La soirée de lancement du Samedi 5 Août sera animée par Mister Tee (un DJ bien connu sur l'île depuis de nombreuses années), pour une première qui se voudra très pétillante avec un « Dance Floor » qui devrait être Explosif !

A Noter que Tony Piccione a déjà ouvert une « Bodeguita Del Medio » de 1997 à 2006 à l'Auberge de Mer, sur la Marina Royale de Marigot, dans la lignée de ce bar typique de La Havane (Cuba).

A savoir que la notoriété du Bar « La Bodeguita del medio » s'est accrue grâce aux célébrités qui l'ont fréquenté comme le président Chilien Salvador Allende, le poète Pablo Neruda, l'écrivain Ernest Hemingway et est également connue pour avoir créé le cocktail cubain : le Mojito, servi au bar depuis son ouverture en 1942.

A Simpson Bay, le concept reflète le design des pièces de ce bar cubain avec de nombreux objets les plus curieux issus de nombreux pays, des pièces de collection souvent rares et originales, des cadres et des photos d'Artistes et Personnages de tous les horizons, des salons très divers de toutes les époques, des couleurs très attrayantes, et bien sûr une ambiance bien particulière et typique de Cuba avec sa musique, sa

danse et le célèbre Mojito. A Sint Maarten, pour vous envoûter encore plus, la cabine du DJ est à 3 mètres au dessus de la piste avec un programme musicale dès plus diversifié pour mettre le feu sur la piste, la scène est surélevée pour les nombreux concerts en prévision, le bar est chaleureux et l'ouverture face au quai de Simpson Bay est magique...

La BODEGUITA DEL MEDIO sera ouverte en Août les jeudis, vendredis et samedis de 19H à 21H30 pour le Lounge et après en continu pour le Dancing Club jusqu'à 2H...

AU PRINCESS CASINO

Des Tournois de Texas Hold'em Poker tous les soirs...

Le Casino de Cole Bay, connaît une belle affluence tous les jours à partir de 20H30, pour ses tournois de Poker qui réunissent de très nombreux joueurs. De bons moments de détente et de concentration pour tous les inconditionnels de ce jeu où certains soirs, les cagnottes partent en flèches comme Mercredi dernier avec 4500\$ de gains répartis aux 5 premiers, et voir plus sur certaines autres soirées.

Le Poker est un des jeux de cartes les plus populaire, joué par plus de 100 Millions de joueurs dans le Monde, avec ses stratégies, ses combinaisons, le bluff, la valeur des mains à maîtriser et comment les jouer, et bien sûr la lecture des autres joueurs. C'est le jeu le plus prenant et intense qui soit mais si vous voulez rentrer dans la cour des grands, il ne faudra plus « jouer pour jouer »,



mais « joueur pour gagner »... Au Princess Casino, les Concours sont chaleureux et convivial sous la houlette de Kamil (Poker Manager), Carole (Ambassadrice Croupière) et de Hervé (Directeur Général du Casino). Alors Bonne Chance... !

LA PATRONA

Ce Restaurant spécialisé dans la Cuisine Mexicaine raffinée, a ouvert ses portes depuis quelques mois à Simpson Bay Resort Marina Plaza.

Il vous propose également des Soirées Musicales tous les vendredis et dimanches avec Franco, et moins 25% sur la carte pour les Résidents tous les jours durant Juillet et Août.

AU SOL e LUNA

Pensez au Week-end des gourmets proposé par le Restaurant de Mt Vernon, qui tous les 15 jours pendant 3 mois, vous propose en Spécial à la carte un grand plat du Terroir Français. Vendredi 28, Samedi 29 et Dimanche 30 juillet, dans le tour de France des Plats Régionaux, les Chefs font une halte dans les Gers, avec le Canard à Foie gras de Sud-Ouest. Faites une bonne dégustation...

N'oubliez pas, le groupe « Skinny Cat » le samedi 5 Août sera au menu pour la Musique Lounge...



SPORTTECH

YOUR SPORTS STORE

Bellevue - Saint Martin

SXM News & Reviews 97150 # 139 - PAGE 14

Soweto Gospel Choir

French Caribbean dates include the St. Martin on July 30th. Don't miss this choir when they give an exceptional performance under the Tent du Port-de-Plaisance at 6pm



Since the Soweto Gospel Choir's first performances in 2002 this choir has earned itself an international reputation for success and acclaim. They hold two Grammy Awards in the traditional music category for their "Blessed" and "African Spirit" albums from 2007 and 2008. In December, 2002 their first album "Voices of Heaven" was recorded and went on to reach the No. 1 spot on Billboard's World Music Chart within 3 weeks of its release in the US. Winning numerous awards they have also performed for US President Bill Clinton and at Archbishop Desmond Tutu's 75th Birthday Celebrations, whose guests included President Nelson Mandela.

The choir has made numerous guest appearances on TV and been support act for some of the greatest stage performances that include many well-known stars. The choir has performed at prestigious venues like Carnegie Hall, Sydney Opera House and at high profile festivals such as the Edinburgh Festival, the Adelaide Festival, the Hong Kong Festival, and the London Festival. The singers come from Soweto (South Western Township) in South Africa

where the anti-apartheid revolt was born and now the troupe performs throughout the world with a repertoire that mixes gospel and typically traditional South- African songs. The Soweto Choir has proven to be an ambassador of South African freedom through song.

With its unique blend of purely South African songs and international gospel songs, the Soweto Gospel Choir has conquered the hearts of the world. A capella or accompanied by their four musicians, the ensemble combines traditional rhythms with energetic and expressive dance. The brightly coloured costumes they wear are true patterns of the traditional fabric worn by the countries people.

The Soweto Gospel Choir colourful concerts are full of magic, joie de vivre and poignant engagement. Feet slam, legs rush, and bodies vibrate. Acrobatic, theatrical, humorous, spiritual and generous, South African artists have conquered all audiences.

Tickets may be purchased from Van Dorp and Change Caraibes

Online Shop: www.tickets.allmol.com

Infoline: 0690 88 20 90 / +1 721 526 30 47

EAT OUT

Tasting @ Avantika

Avantika is a perfect venue for cozying up to Thai food.

With two seating choices, outside on the patio under large umbrellas or inside in the air-conditioned coolness, dining at this establishment brings pure joy. At the recent happy hour tasting some new dishes were added to the menu.

The complimentary cocktails from Antillean Liquors were vodka infused giving a sweet note to the lightly spicy meal.

The tapas like menu started with crispy shrimp cakes with a honey mayo dressing, and a clear ginger soup that went down with much enjoyment and Thai style chicken lettuce wraps.

Each diner dished up from the buffet where this was a choice that included bean thread noodle salad with fresh ingredients; Jasmin fried rice; roasted duck red curry with pineapple; Pad Thai; delicious shrimp; broccoli stir fry with beef and onions; sweet and sour chicken. The tasting ended with a scrumptious dessert of ice cream and chocolate cake.

This popular happy hour is an excellent event to attend and with one coming up on August 3rd there will be couple of different and truly delicious items to enjoy.

For reservations call 5841444



PERTINENT ANSWER

What is an Eclipse?

Solar Eclipse

As seen from the Earth, a solar eclipse is a type of eclipse that occurs when the Moon passes between the Sun and Earth, and the Moon fully or partially blocks the Sun."

On Monday, August 21, 2017 a total eclipse of the sun will be visible from within a narrow corridor that traverses the United States. The path of the moon's umbra shadow begins in the northern Pacific and crosses the U.S. from west to east.

Those in the path of the eclipse will see the sun disappear behind the moon, turning daylight into twilight, causing the temperature drop rapidly and revealing massive streamers of light streaking through the sky around the silhouette of the

moon. The skies will darken all the way from Oregon to South Carolina, along a stretch of land about 70 miles (113 kilometers) wide. Parts of Oregon, Idaho, Montana, Wyoming, Nebraska, Kansas, Missouri, Illinois, Kentucky, Tennessee, North Carolina, Georgia, and South Carolina. The moon's penumbral shadow will produce a partial eclipse visible from a much larger region covering most of North America.

Lunar Eclipse

"A lunar eclipse occurs when the Moon passes directly behind the Earth into its umbra. This can occur only when the sun, Earth, and moon are aligned exactly, or very closely so, with the Earth in the middle."

AMAZING SOIREE

Waikiki Beach & Ministry of Sound

The Soiree, presented by Waikiki Beach & SXM By Night will be unforgettable.



There are two things "Ministry of Sound" from England and "Waikiki Beach" on St. Martin has in common -they were both born in the early 90's with a vision to provide an amazing experience for all.

These two icons have come together to bring to you at a stunning location some incredible cuisine, extraordinary talent, a brilliant mix of deejays & world class performances by the Sonesta Show team.

The Soiree will be held on August 12, starting from 12 noon - 3am Sunday morning, August 13.

The day into night party will start with deep house deejays in the afternoon playing soothing lounge tunes, a delicious seafood lunch buffet served from noon to 4pm, unbelievable bottle service specials provided by Dom Perignon, Moet & Chandon, Stoli Elit & Belvedere Vodka, chill vibes on Waikiki's gorgeous Caribbean Beach and special guest star performances.

The venue will transform into a sexy upscale white dress-code evening event in true Waikiki Beach style with the annual party starting at 6pm featuring an elegant dinner buffet through 11pm, Ministry of Sound diverse International deejays will continue to play as the energy builds into an awe-inspiring party.

For Dinner & VIP Reservations please call +590 590 87 43 19, seating is limited, so please be sure to book your reservations now! Dress Code from 6pm on is all white.

Entrance after 10pm is 20 Euro, must be 18 or over to enter after 10pm.

Safe Shuttle Service will be provided for a small fee to & from the Dutch side by the Taxi Alliance. Drop off & pick up locations to be announced. Extra special thanks to Caribbean Liquors, Casino Royale, SXM Nights, Beyond Limits, The Mercure, The Sonesta Show-team & Carrefour. Where will you be August 12th? Don't miss out on this phenomenal Waikiki Beach & Ministry of Sound event!

AUTO, MOTO...

SERVICES OFFRES SERVICES OFFERS

VOITURES DEMANDES CARS DEMAND

► **BMW 328 I CABRIOLET** : hard top, 6 cyl, 2011, 29000 milles. Full options.
☎ 06 90 22 20 20



► **INFINITY FX 35** : à vendre infinity fx 35 bon état siège cuir toit ouvrant écran tv à l'arrière 71 000 milles. Année 2006, Essence, 114263 kilomètres, Auto.
Prix : 9 000 € à débattre
☎ 06 90 16 99 26

► **KIA SOUL** : à vendre cause départ. Date d'achat Janvier 2016. Moins de 10000km, excellent état, boîte automatique, essence, toutes options : caméra de recul, port USB, connexion bluetooth, ... Toujours sous garantie. Disponible mi août. Prix : 16 000 €
☎ 06 90 77 62 06



► **FORD ESCAPE** : Urgent, 115000 KM, 2008, très bien entretenue, 2L, 4 cylindres, économique et pratique.
Prix : 6 800 € à débattre
☎ DAVSXM2010@HOTMAIL.FR

► **JEEP WRANGLER 1998** : Automatique, bon état général (intérieur et extérieur), moteur ++, 4 pneus neufs, plaquettes et disques freins neufs, boîte auto neuve. Factures et entretien régulier. 81 000 miles
Prix : 6 000 €
☎ 06 90 19 42 02



► **FORD ESCAPE** : year 2010, 152333 miles, 4 cylinder, contrôle Technique OK. Jeep driving smooth no problem.
Prix : \$ 10 000
☎ 06 90 66 16 59 - 001 721 554 9247



► **LOCATION DE VOITURE** : Deal car rental vous offre une location pour une semaine au tarif de 160 €, ou 28 € par jour. Nous sommes aussi disponible pour venir vous récupérer de l'aéroport ou au port sans frais. N'oubliez pas de réserver 2 ou 3 jours avant votre arrivée. Notre priorité est de satisfaire notre clientèle en les accueillant chaleureusement. Prix : 28 €
☎ 06 90 77 30 58

MOTOS... OFFRES MOTORBIKE... OFFERS

► **HARLEY DAVIDSON MODEL FAT BOY 1450** : Année 2002. Avec housse de protection et casque neuf jamais porté
Prix : 7 000 €
☎ 06 90 88 21 57



► **HONDA 750 SHADOW** : État neuve pot Vance. 4800 kilomètres, 750 cm³.
Prix : 4 000 €
☎ 06 90 88 41 36



► **KAWASAKI 900 VULCAN** : Parfait état, sissi bar, sacoches, pare brise, pareas cylindres, aucunes frais à prévoir double de clés. 10200 kilomètres, 900 cm³.
Prix : 4 500 €
☎ 06 90 88 41 36



BATEAUX OFFRES BOAT OFFERS

► **SESSA MARINE KEY LARGO 36 FULL OPTIONS** : Vends Sessa Marine Key Largo 36/2011 Full options. Parfait état avec expertise maritime. Pavillon Français. Lift à Marina Fort Louis en option. 3x 350cv Yamaha 120 Heures, révision ok. Options principales : Hard Top, Pont en teck, GPS Traceur, Sondeur, Radar, Pilote automatique, compas, vhf, propulseur étrave, générateur, climatisation, réservoir

eaux noires, ballon eau chaude, spots sous coques, flaps, tv, radio commande distance, machine à glaçons, plancha, cuisine, micro onde, cabinet de toilette douche, frigo cockpit, frigo cabine, douchette cockpit, 2 échelles de baign, équipement anti incendie, 4 couchages, cabine propriétaire. Année 2011, Longueur 11 mètres.
Prix : 245 000 €
☎ 06 90 16 81 68



► **SEAGULL NAUTICO EXPLORER 20** : année 2000. Pavillon : Hollandais . Longueur : 20 Pieds (6,60 Mètres). Matériel : Polyester. Moteur : 2 fois 60 chevaux 4 temps Mercury Big foot (année 2010) 100 HEURES. Prix : 16 000 €
☎ 06 90 72 74 88 OU 05 90 29 04 52



► **CAP CAMARAT 6.5M** : 150cc yamaha 1380hr. Année 2010. Batterie et direction neuve. Bateau de location. Possibilité de continuer les locations ou mettre le bateau a la retraite. Bonne rentabilité . Bimini, bain de soleil , table picnic, cabine, beaucoup d'espace de rangement..
Prix : 19 500 € négociable
☎ 06 90 54 33 46



IMMOBILIER...

VENTES OFFRES SALES OFFERS

► **TERRAIN CONSTRUCTIBLE GRAND CASE** : Vends Terrain constructible à Grand Case proche plage 670 M2 - Viabilisé, clôturé. Permis de construire pour 160 M2. Faire offre. Terrain, 670 m².
Prix : 220 000 € à débattre
☎ 06 90 45 64 38

► **VEND 2 STUDIOS** : mitoyen, meublé, 24m². A Concordia, proche de toutes commodités (immeuble Malibu). 39 000€ chacun ou 75 000€ les 2.
Prix : 75 000 € les 2
☎ 06 90 66 34 66

► **CUL DE SAC** : T2 En Exclusivité : CUL

DE SAC : T2 En Exclusivité Situé au Belvédère, résidence sécurisée avec piscine collective et jardin tropical. Parking Appartement 2 pièces 50 m² avec jardin privatif. La cuisine américaine est ouverte sur le salon et le jardin aménagé avec un deck. La chambre climatisée est agréable avec sa salle d'eau en suite. Taxe Foncière : 750 € Charges : 135 €/mois environ Proche de la plage, de l'embarquement Pinel, des commerces d'Hope Estate, des bus. Chambres : 1 transports à proximité : bus quartier : CUL DE SAC Nombre de WC : 1. Appartement, 2 Pièces, 50 m². Prix : 135 000 €
☎ 06 90 66 06 89 ISLAND IMMO



► **AUX PORTES DE ST MARTIN** : Superbe vue sur ANGUILLA pour cette appartement situé au dernier étage de la c/o avec grande terrasse. A voir. Appartement, 3 Pièces. Prix : 165 000 €
☎ TERRASEPT971@GMAIL.COM

► **TERRAIN À DAWN BEACH** : vue mer - 1460 m2 - Sécurisé - Marina à proximité.
Prix : \$ 370 000
☎ 0690 88 69 72 OU 001 721 550 4223

VENTES DEMANDES SALES DEMAND

► **URGENT CHERCHE STUDIO** : de particulier à particulier achète studio dans résidence Le Pirate, vue mer. Paiement cash.
☎ 06 90 67 30 15

LOCATIONS OFFRES RENTALS OFFERS

► **BAIE NETTLE - APPARTEMENT 2 CHAMBRES / 1 SALLE DE BAIN** : Vue mer, sur la plage, deck, barbecue, piscine et parking. Meublé et équipé. (eau + électricité inclus). Prix : 1500 €
☎ 06 90 88 18 65

► **A LOUER GARAGE FERMÉ** : sécurisé, pour un véhicule ou du matériel. A la Péninsule. Prix : 120 €
☎ 06 90 39 74 69

► **A LOUER CONTENEURS DE STOCKAGE** : garde meubles, 20' ou 40'. Location au mois
Prix : nous contacter
☎ 06 90 39 74 69

► **STUDIO RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR CUPECOY** : entièrement rénové, meublé et équipé.
Prix : \$900 + 1 mois de caution
☎ 06 90 22 03 64 OU 001 721 526 3628



BUREAUX... OFFICES RENTALS...

► **RESTAURANT GRAND CASE** : Restaurant à vendre à Grand Case, situé en bord de mer, à côté du ponton. Superbe vue, accès plage, 35 couverts, grand potentiel de développement. Bail commercial 3-6-9. Prix : 120 000 € à débattre
☎ 06 90 66 43 38

► **EXCEPTIONNEL BELLE BRASSERIE** : Belle Epoque sur la marina Royale Saint-Martin. 183 mètres, locaux rénovés, entièrement équipée matériel, en très bon état. Trois possibilités : vente mur avec matériel ou vente pas de porte avec matériel, Possibilité crédit partiel personnel ou bail précaire sous conditions
☎ 06 88 07 22 30 OU MICHELMONTE.

SINOS@YAHOO.FR



MAISON...

MEUBLES & DÉCO FURNITURES & DECO

► **VALET DE NUIT** : en bois massif.
Prix : 90 €
☎ 06 90 62 42 88



► **VIDE APPARTEMENT** : Cause départ divers articles à vendre : bahut en merisier, vitrine vaisselier (les deux sont de la même collection, prix réduits), meuble TV, meuble informatique, congélateur, TV, lecteur-graveur DVD, lave-linge 7kgs. Prix intéressants. Contacter au 0690 65 85 19. Pas sérieux s'abstenir.
☎ 06 90 71 66 05

► **TABLE BASSE** : marine. Prix : 350 €
☎ 06 90 62 42 88



► **BUREAU** : bois massif avec son fauteuil de la même couleur (beige). Prix : 330 €
☎ 06 90 62 42 88



SPORT & HOBBIES SPORT & HOBBIES

► **VTT** : Vends VTT MYKA SPECIALIZED pour femme. Utilisé une seule fois. Excellent état. Prix : 350 €
☎ TRESSCF@YAHOO.FR



► **NINEBOT MINIPRO** : By Segway tout

neuf dans le carton !! 1 noir et 1 blanc. Valeur 699€. Prix : 499 €
☎ 06 90 30 24 82



► **VTT STREET DIRT** : Q Bike Shaolin Street Dirt. Fabrication Française Pneus Maxxis Neufs Frien Formula Hydrolique de descente Fourche Marzocchi 150 mm.
Prix : 600 € à débattre
☎ 06 90 13 11 04

EMPLOI...

EMPLOI OFFRES EMPLOYMENT OFFERS

► **TECHNICIEN EAU ET ASSAINISSEMENT** : Recherchons pour intégrer une équipe, un technicien: Connaissances approfondies, plomberie, électricité, électromécanique Pour travailler dans le secteur de l'assainissement et le traitement des eaux. Anglais indispensable Permis voiture Disponible immédiatement. CDI, > 3 ans. Rémunération : 1 500 € à débattre
☎ 59 05 28 32 2

► **ANIMATRICE COMMERCIALE** : Dreams Marketing et le Sapphire Beach Club recherche, animatrice commerciale pour assurer la promotion de notre résidence Experience en Immobilier, Vente directe, ou Telemarketing conseil Formation Assurée Possibilité de logement.
☎ 06 90 88 09 03

EMPLOI DEMANDES EMPLOYMENT DEMAND

► **IT AND ELECTRONIC TECHNICIAN-REPAIRMAN** : Looking for a freelance, work from home, or on site technician/repairman position. Permanent position is option too. Proficient in computer and equipment troubleshooting and repairs Video Surveillance systems and biometrics professional - design, quotation, installation, setup Audio and video technician Customer support and more. Fast learner, efficient, precise, accurate. price negotiable
☎ 001 721 527 3392

SERVICES OFFRES SERVICES OFFERS

► **PETITS TRAVAUX EN TOUT GENRE** : A l'intérieur comme à l'extérieur, vous avez besoin d'un coup de main ou d'une vraie prise en main de vos travaux de peinture, tapisserie, parquet, plomberie, menuiserie, petite maçonnerie, petite électricité. Montage de meubles, déménagement. Mécanique voiture bateau Nettoyage et entretien extérieur (gouttières, montage d'abris de jardin, tonte de pelouse, etc.) Gardiennage Services informatique (installation, paramétrage, réparation des ordinateurs, mobile.) Travail soigné par personne sérieuse. Je travaille à la journée ou au forfait. DEVIS GRATUIT Prix : 1 € à débattre
☎ 06 90 22 55 66

97150

SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE GRATUIT
édité par la société Empreinte

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61

Web : www.empreintesxm.press
IMPRESSION DAILY HERALD : 8 000 exemplaires.

ISSN 2553-4297
La société EMPREINTE et Cyphoma déclinent toute responsabilité concernant le contenu des annonces publiées.

SERVICE COMMERCIAL :
Côté français **Georgina Tasso 0690 38 23 08**
georgina@empreintesxm.net
Dutch side **Sylvie Karcher +526 36 28**
sylka21@yahoo.fr

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant 0590 27 74 61
alex@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION :
0590 27 74 61
redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic



PHARMACIE DE GARDE

Du 22 au 29 juillet 2017

GRAND CASE
05 90 87 77 46

Du 29 juillet au 5 août 2017

CENTRALE
05 90 51 09 37

La garde commence le samedi à 20h et se termine le samedi suivant à 8h
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : 10h à 12h - 18h à 19h

First
Déco

MAGIC ANNIVERSAIRE

Du 3 juillet au 5 août 2017

Convertible



599€
99

CARLIE Canapé d'angle, en tissu 100% polyester, caisse en look, structure en bois d'eucalyptus, assise garnis de mousse polyuréthane, densité 50kg/m³, suspensions ressorts et sangles élastiques, pieds métal, couchage 111x174 cm, L130 H88 P152 cm. 151130

Réversible & convertible
Tissu & look



749€
99

IRCO Canapé angle réversible convertible, tissu et caisse en look, structure bois, assise et dossier garnis de mousse polyuréthane, densité 25kg/m³, couchage 131x206 cm, pieds plastiques, L267 H83 P155 cm. 153336

1499€
99



Têtières relevables



FERGIE Canapé d'angle, assise cuir de vachette, caisse PVC, Structure bois d'eucalyptus et contreplaqué, Pieds en métal chromé, Dim: L288 x P105/229 x H75/101 cm. 153442

**PRIX
MAGIC**
1299€
99



ANISSA Canapé d'angle, en cuir vachette pleine fleur 0,9-1,1mm et PVC, structure eucalyptus, pieds bois, suspensions sur ressorts et sangles élastiques, garnissage mousse polyuréthane, densité assise/dossier:28kg/m³, L244 H82 P171 cm. 149163

Rangements intégrés
Queen size

339€
99



MOST Lit 3 tiroirs, multirangement, pour couchage 160x200/220 cm, structure en panneaux de particules, cale incluse pour adapter la longueur du matelas au lit, (sans sommier ni literie), L170 H79 P220 cm. 151680



299€
99

EPEDA MAMBA Matelas 140 x 190 cm, technologie multi-spring, 504 ressorts enséchés, hauteur 22 cm, coutil stretch Face hiver : mousse de confort 18mm, laine 180g + ouate 150g / Face été : mousse de confort 8mm, coton 200g + ouate 150g, 153367

Retrouvez-nous sur
FIRST-DECO Saint-Martin

Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles. Tous les prix s'entendent emportés.
Offres valables dans la mesure où le planning d'approvisionnement a été respecté par les compagnies maritimes.
Ne pas jeter sur la voie publique.



BELLEVUE MARIGOT
ST MARTIN
Tél. : 05 90 87 28 22
Fax : 05 90 87 28 24

First
Déco